

## **Abstracts Vol. 5, 2006**

---

### **Correlación entre la ética y la crítica a los medios**

#### **Correlation between journalism ethics and media criticism**

Rogério Christofolletti

**Resumen:** La crítica a los medios de comunicación es una actividad esencial en democracia. Aunque se les considera el Cuarto Poder, los medios se suelen resistir a las lecturas críticas de sus prácticas y productos, y casi nunca se someten a la autocrítica. Frente a esta realidad, el presente texto defiende la crítica como una actividad fundamental en el proceso de mejora de los medios. En este proceso, los observatorios de medios resultan agentes fundamentales y, por eso, el artículo termina con la presentación de una experiencia en desarrollo sobre la construcción de una red brasileña de observatorios.

**Abstract:** Media criticism is an essential activity for any democracy. Named as the fourth power, media generally are against criticisms made to their practices and products and almost never make any self-criticisms. Facing this fact the present paper arguments in favour of media criticism in order to improve their practice, and thus the reason why the manuscript ends showing a Brazilian experience on media observatories.

### **El comunicador para el desarrollo y el cambio social.**

#### **Apuntes para la construcción de un perfil**

#### **The communicator for development and social change.**

#### **Notes for the construction of its profile**

Gloria Huarcaya

**Resumen:** A menudo se cree que el desempeño profesional de los comunicadores se limita al Periodismo y los derivados de la Comunicación Corporativa, el Marketing y la Publicidad. Desde el ámbito académico se ha prestado poca atención al Comunicador para el Desarrollo y el Cambio Social, aquel profesional que interviene en los procesos de desarrollo para promover la participación de los beneficiarios. El siguiente artículo propone revisar el perfil de

este profesional a partir de su quehacer práctico, el cual vincula e incluye conocimientos, habilidades y actitudes de la Comunicación, la Antropología y la Educación.

**Abstract:** It is a common thinking that communicator's professional landscape ends in journalism and other derives, as corporate communication, marketing and advertising. Even academia has proven little interest in communicators for development and social change, a practitioner that play an important role in development processes in order to promote the participation of stakeholders. The following paper offers a review on this practitioner's profile from the standpoint of his professional exercise, one that links and includes knowledge, skills and communication attitudes, anthropology as well as education.

### **Acciones directivas y comunicación integral**

#### **Management actions on integral communication**

Carlos Llano

**Resumen:** El triángulo que sostiene la confianza en la convivencia entre las personas, dentro y fuera de la organización, se compone de la veracidad (decir lo que se piensa); el compromiso (vivir lo que se dice), y la integridad (vivir como pensamos). Las actividades directivas primordiales: diagnóstico, decisión y mando, se perfeccionan por cualidades propias del hombre que dirige la empresa. La integridad es un aspecto fundamental para realizar cabalmente dichas acciones directivas. La comunicación integral es el rasgo derivado del ser íntegro de aquel que la ejerce.

**Abstract:** The triangle that sustains the confidence in the relation between people, within and outside an organisation, is made of veracity (to say what is thought), involvement (to live what is said), and integrity (coherence amongst actions and thought). The manager activities: diagnosis, decision and control, are improved by the own qualities of the person directing a given company. The integrity is a fundamental aspect to realise correctly management actions. The integrity of communications practice within a company is a derive characteristic of the integrate being that wields it.

**Proceso de globalización de las campañas electorales:  
de la americanización a la profesionalización**

**The globalisation process of electoral campaigns:  
from Americanization to professionalization**

Sandra Orejuela

**Resumen:** En los últimos veinte años las campañas electorales se han trasladado de los mítines a la televisión, de las polémicas doctrinarias a la confrontación de imágenes y de la persuasión ideológica a las encuestas de marketing. Este fenómeno se verifica en lugares tan diversos como Inglaterra, Korea, Guatemala, Perú o España. Es indudable que los procesos democráticos han sufrido una serie de transformaciones, en la medida que han incorporado el lenguaje mediático y las técnicas de marketing al discurso político. Los Estados Unidos de América fueron los primeros en experimentar estos cambios y expandieron su modelo de campaña en diversas democracias del mundo entero. A esta serie de transformaciones de la contienda electoral se les denomina indistintamente como procesos de americanización, profesionalización, modernización y globalización.

**Abstract:** In the last twenty years electoral campaigns it has been seen a transformation of electoral campaigns from tv meetings and doctrinal controversies, the confrontation of images and ideological persuasion to a new landscape of marketing polls. The phenomenon is registered in places as diverse as UK, Korea, Guatemala, Peru and Spain. There is no doubt that democratic processes have undergone several transformations as they have media terminology and marketing technical terms to the political discourse. The United States where the first on experimenting these changes, which then expanded their campaign models to several democracies worldwide. These series of transformations on electoral rallies are called, without distinction, as Americanization processes, profesionalization, modernization and globalization.

**¿Qué es un buen periódico?**

**What is a good newspaper?**

Javier Darío Restrepo

**Resumen:** A partir de la convicción de que en periodismo lo ético no se puede divorciar de lo técnico, el presente artículo expone las doce características que, en términos ideales, debería reunir un buen periódico.

**Abstract:** Based in the conviction that in journalism it many no be unlinked ethics from the technique, this paper presents twelve characteristics that, in ideal terms, must have a good newspaper.

## **La universidad y los estudios transfronterizos**

### **The University and trans-frontier studies**

María Luisa Portugal

**Resumen:** Acabamos de participar en la primera Conferencia Internacional sobre Fronteras *Lineae Terrarum* que reunió a 350 investigadores, expertos y profesores más prominentes de estudios de la frontera, procedentes de 30 países. Durante cuatro días (del 27 al 28 de marzo), a través de 80 paneles de discusión, fueron tratados temas vinculados a la teoría y la política fronteriza. La actividad permitió descubrir dos temas puntuales: primero, que constituimos un “ejército” de académicos, involucrados en la búsqueda de una mejor calidad de vida y el desarrollo de una cultura de paz transfronteriza; y segundo, el impulso que tiene cada día la creación universitaria de centros y áreas dedicados a los estudios y la investigación de los procesos fronterizos. El presente ensayo persigue, precisamente, llamar la atención sobre la clase de iniciativas que tienen lugar en las fronteras que comparten Estados Unidos y México y en las de Ecuador y Perú, con el fin de motivarles a sumar esfuerzos, a intercambiar conocimientos y experiencias, a crear alianzas institucionales, para que fortalecidos encontremos rápidamente fórmulas que gobiernen adecuadamente la convivencia en esta clase de regiones.

**Abstract:** We have just participated in the first International Conference on Frontiers *Lineae Terrarum* that gathered 350 researchers, experts and academics on frontier studies, from 30 places from around the world. During four days several issues linked with theory and inter-frontier politics. The seminar allowed the discovery of two particular items: first, that we constitute an 'army' of academics involved in the search of a better live standard and a culture of peace, and second, the importance that academic work has acquired on those centres dedicated to research on trans-frontier processes. The present essay aims to call the attention on the initiatives made in the US and Mexico, as well as in Peru and Ecuador, in order to exchange knowledge and experiences, elaborate institutional links to improve relation amongst this class of regions.

## **La cobertura periodística sobre el tema de la minería en el Perú: el caso de la minera Majaz**

### **Media coverage on peruvian mining: the Majaz mine case**

Raquel Ramos y José Luis Requejo

**Resumen:** La cobertura sobre información minera es un tema de actualidad en los medios de comunicación del Perú. En los últimos veinte años, coincidiendo con la política del gobierno peruano de ceder cada vez más tierras para la explotación minera, el tema ha sido llevado a la radicalidad. Esta polaridad entre quienes están a favor y en contra de la explotación minera ofrece uno de los retos más cruciales para nuestros medios de comunicación. Máxime para los medios locales, quienes no tienen tan diversificado el resguardo económico ni el apoyo social. Esta investigación es un análisis de contenido de los tres principales diarios regionales para descubrir si su cobertura mediática sobre el problema minero se ha desarrollado de manera imparcial. Tal y como lo estipulan los estándares de calidad periodísticos. Para ello, se ha elegido un acontecimiento significativo en la región: la marcha de los ronderos y campesinos contra la minera Majaz, desarrollada en julio de 2005.

**Abstract:** Nowadays coverage on peruvian mining information in mass media is news breaking. In the last twenty years, coinciding with the Peruvian government policy to yield increasingly lands for the mining exploitation, the topic has been taken to the extreme. This polarity between whom are to favour and in opposition to the mining exploitation offers one of the most crucial challenges for our mass media. Especially for the local media, who have no diversified neither the economic security nor the social support. This research is an analysis of content of three principal regional diaries to discover if their media coverage on the mining problem has developed in an impartial way. For it, a significant event has been chosen in the region: the march of the ronderos and peasants against the miner Majaz, developed in July, 2005.

## **Las minorías étnicas en los medios de comunicación españoles**

### **Ethnic minorities on Spanish media**

Maritza Sobrados

**Resumen:** La minoría étnica más antigua en España es la gitana, aunque el crecimiento acelerado de la inmigración en los últimos años está obligando a replantear el problema de

las minorías. La inmigración es uno de los temas que más preocupan a la sociedad española y un asunto pendiente para los políticos. La población extranjera ronda ya los cuatro millones de personas, cuya presencia provoca no pocas situaciones de rechazo, a las que en parte contribuye la difusión de estereotipos negativos por parte de los medios de comunicación.

**Abstract:** The most ancient ethnic minority of Spain are the Gypsies, though the intensive growth of the immigration in the last years is forcing to restate the problem of minorities. The immigration is one of the topics that more worries Spanish society and an current unsolved matter by politicians. The current foreign population already arises to four million people, whose presence provokes not few situations of rejection, to which partly contributes the diffusion of negative stereotypes by mass media.